

Load-No.: 73942

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100
 -No.: 14550700

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area:	14248
place of storage:	

Consumption:	
Dispatch Type:	Truck
Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.
-Number:	16070077
Gross Weight:	24.941 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Purch. Ord. Nr.

Consignment

Quant.:	TM	V/G	Name of delivery
---------	----	-----	------------------

Add. Data Vendor

-Nummer Vendor

- Number Cust.

SCHALTRAD 5. GANG

550003915902
nt. wt.: 4.498 KG , gr. wt.: 5.010 KG

15498

DCT300/P01850

Cast-Number: 246646
UC-Material G080850010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

SCHALTRAD 5. GANG

550003915902
nt. wt.: 6.152 KG , gr. wt.: 6.749 KG

NOVA COLATA
Y

DCT300/P01850

Cast-Number: 246923
UC-Material: G080850020
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

SCHL. TRAD 6. GANG

550003915802
nt. wt.: 7.750 KG , gr. wt.: 8.521 KG

Rating Check:

Quant. Check:

GR:

754906

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG

(Part name / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002067

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 246923

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MnCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900

(HBS-Part number / N° du plan HBS)

Änderungsindex A

(draw. notific. index / indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80676899/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/VAK./CC

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1022182

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G080850020

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 11/11/2019

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 6,790
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.2300	0.0120	0.0240	1.1800	0.0500	0.1700	0.1700	0.0090	0.0300	0.0060	0.0004	0.0010	0.0070	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0006	0.0000	0.0120	2.5000	7.0000	

Härtbarkeit (hardness / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	43.30	0.00	40.20	0.00	36.90	0.00	34.80	32.90	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	8	Sek. 7

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	A(%)	Z(%)
0.00	0.00	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	161.0	182.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	mm

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschleichen 21+22
v comars et

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Best.-Nr. 13530 · Verh
Nach gültigem ADR

[illegible]



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-010781 vom 18.11.2019



19-010781

Ludwigsburg, 18.11.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (CMR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: MODUGNO Land / Pays: Italien Datum / Date: 21.11.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: PLETTENBERG Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 18.11.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichennr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80676896-99	27	COLLI	Getriebeteile	24.941	
2	80676902					
3	80676912					
Summe:		27,00 COLLI		KUEHNE+NAGEL S.r.l.		24.941,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergang		Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità Übernahmebestätigung des Frachtführers wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604